

BẢN TIN DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI – SỐ THÁNG 6

Tin nhắn Koshigaya

Được phát hành vào tuần đầu tiên mỗi tháng. Để xác nhận thêm thông tin được đăng tải tại đây. Vui lòng liên hệ tới:

Bộ phận phụ trách Quốc tế hóa: ☎048-963-9114

Tầng 3 – Tòa nhà chính - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya
(SHIMIN KATSUDO SHIEN KA - Phòng hỗ trợ hoạt động người dân)



Trang web



Instagram



MỤC LỤC SỐ THÁNG NÀY

- Trang 1: • **Buổi tư vấn về tư cách lưu trú (VISA)**
Trang 2: • “Gayapon” – Phiếu mua hàng dạng điện tử
• Khám sức khỏe định kỳ (Miễn phí)
Trang 3: • **Xác nhận Thư thông báo từ Tòa thị chính Thành phố**
• **Kênh Tiktok chính thức của Thành phố**
• **Kiểm tra định kỳ thiết bị báo cháy**
Trang 4: • **Lịch học tiếng Nhật (6/2026)**

2 QUẦY TƯ VẤN (MIỄN PHÍ) DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

- 🗨 **Phòng hỗ trợ hoạt động người dân**
📍 Tầng 3 – Tòa nhà chính – Tòa thị chính Thành phố
🕒 9:00 ~ 16:30; thứ 2 ~ thứ 6 (nghỉ ngày lễ)
- 🗨 **Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân**
📍 Tầng 5 – Tòa nhà Koshigaya Twincity–B city
🕒 10:00 ~ 16:30; thứ 2 ~ chủ nhật
⚖ Tư vấn cùng Luật sư hành chính:
Thứ 4 - tuần thứ 3 của mỗi tháng
⚖ Tư vấn cùng luật sư: Thứ 4 - tuần thứ 4 của mỗi tháng

Mã QR
đặt lịch

BUỔI TƯ VẤN MIỄN PHÍ VỀ TƯ CÁCH LƯU TRÚ (VISA)

Được thực hiện bởi Cục quản lý xuất nhập cảnh.

Dành cho những người đang gặp rắc rối hoặc có thắc mắc về các thủ tục liên quan đến tư cách lưu trú (visa) tại Nhật Bản như: Gia hạn visa; Thay đổi tư cách lưu trú; Xin visa vĩnh trú; Xin visa cho người thân trong gia đình; Các vấn đề khác liên quan đến xuất nhập cảnh v.v...

Tại buổi tư vấn, bạn có thể trực tiếp nhận hướng dẫn và lời khuyên từ Nhân viên của Cục quản lý xuất nhập cảnh.

Nếu có khó khăn trong việc sử dụng tiếng Nhật thì sẽ có người hỗ trợ thông dịch miễn phí.

(Ngôn ngữ hỗ trợ: Tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Filipino)

【Hình thức tư vấn】 Tư vấn riêng từng người (trực tiếp), mỗi người 30 phút

【Số lượng tiếp nhận】 5 người (Theo thứ tự đăng ký)

【Thời gian】 Thứ 6 ngày 10 tháng 7

Vào các khoảng thời gian sau đây:

- ① 13:00 ~ 13:30 ② 13:40 ~ 14:10 ③ 14:20 ~ 14:50
④ 15:00 ~ 15:30 ⑤ 15:40 ~ 16:10



Mã QR đăng ký

【Địa điểm】 Phòng họp số 3 – 4, Tầng 3 – Tòa nhà có đại sảnh chính – Tòa thị chính Thành phố Koshigaya

【Cách đặt lịch hẹn】 Quét mã QR phía bên phải để đăng ký (online), hoặc gọi điện thoại, hoặc cũng có thể trực tiếp đăng ký tại Quầy đăng ký của Phòng hỗ trợ hoạt động người dân.

【Liên hệ】 Phòng hỗ trợ hoạt động người dân (SHIMIN KATSUDO SHIEN KA) ☎048-963-9114
(Tầng 3 – Tòa nhà chính – Tòa thị chính Thành phố Koshigaya)

BẠN ĐÃ NHẬN ĐƯỢC “GAYAPON” CHƯA?

“Gayapon” là Phiếu mua hàng (Phiếu giảm giá dạng điện tử), do Thành phố Koshigaya phát hành nhằm hỗ trợ người dân trước tình trạng giá thực phẩm và các mặt hàng thiết yếu tăng cao.

Hiện nay, Thành phố đang tiến hành gửi “Gayapon” đến từng hộ gia đình trong Thành phố. Dự kiến đến cuối tháng 6, tất cả các hộ gia đình đều nhận được.

[Giá trị] • 3000 yên/ người

• Hộ gia đình thuộc diện được miễn thuế cư trú thì sẽ được nhận thêm 5000 yên/ hộ gia đình.

[Điều kiện để được nhận]

Những người có đăng ký cư trú tại Thành phố Koshigaya trước ngày 1 tháng 3 năm 2026

[Thời hạn sử dụng]

Đến hết ngày Chủ nhật ngày 28 tháng 2 năm 2027

[Cách sử dụng]

Cách 1: Tải ứng dụng về điện thoại thông minh và đăng ký sử dụng

Cách 2: Xuất trình tờ phiếu cho cửa hàng

*Tùy thuộc vào từng cửa hàng mà cách sử dụng có thể khác nhau.

*Sau khi đăng ký sử dụng trên điện thoại thông minh, thì sẽ không thể sử dụng tờ Phiếu mua hàng.

*Để biết thêm thông tin về “Gayapon”, vui lòng xem tờ hướng dẫn được gửi kèm, hoặc truy cập trang web của thành phố.

[Liên hệ] Phòng hỗ trợ đối ứng với tình trạng vật giá leo thang

(BUKKA KOTO TAISAKU SHIEN SHITSU) ☎048-963-9329



“Gayapon”



Trang web của Thành phố

CÙNG THAM GIA KHÁM SỨC KHỎE ĐỊNH KỲ

*Khám sức khỏe định kỳ mỗi năm 1 lần (Miễn phí), dành cho những Người đang tham gia Bảo hiểm y tế quốc gia và Người cao tuổi giai đoạn sau.

		Người tham gia Bảo hiểm y tế quốc gia	Người cao tuổi giai đoạn sau
Thời gian	Cá nhân	Thứ 2 ngày 1 tháng 6 ~ Thứ 3 ngày 10 tháng 11	
	Tập thể	Thứ 3 ngày 1 tháng 9 ~ Thứ 7 ngày 24 tháng 10	
Đối tượng		Người đang tham gia Bảo hiểm y tế quốc gia (từ 40 đến 74 tuổi)	Người đang tham gia chế độ điều trị dành cho người cao tuổi giai đoạn sau
Giấy tờ cần thiết khi đi khám		Phiếu khám bệnh (được gửi cùng với Giấy hướng dẫn); Thẻ My number; Giấy xác nhận (Shikaku Kakunin Sho) v.v...	
Phương pháp đăng ký	Cá nhân	Trực tiếp đặt lịch khám với bệnh viện hoặc phòng khám	
	Tập thể <small>*Kỳ hạn: Đến thứ 6 ngày 19 tháng 6</small>	<u>Cách 1:</u> Quét mã QR ở tờ Hướng dẫn tham gia khám (được gửi cùng với Phiếu tham gia khám), và nhập thông tin đăng ký. <u>Cách 2:</u> Điền thông tin vào “Giấy đăng ký khám sức khỏe tập thể” (được gửi cùng với Phiếu khám bệnh), sau đó gửi lại cho Tòa thị chính Thành phố.	
Liên hệ		Phòng bảo hiểm hưu trí quốc gia (KOKUHO NENKIN KA) ☎048-963-9154	☎048-963-9170

XÁC NHẬN THƯ THÔNG BÁO TỪ TÒA THỊ CHÍNH THÀNH PHỐ

Khi nhận được Giấy thông báo, hãy xác nhận nội dung bên trong thư, và nộp thuế trong kỳ hạn nộp. Nếu không nhận được thư thông báo, vui lòng liên hệ đến phòng ban phía dưới:

Loại giấy tờ (ví dụ)	Ngày gửi	Thông tin liên hệ
Giấy báo nộp thuế và Giấy nộp thuế của Thuế thị dân/ Thuế tỉnh dân/ Thuế môi trường rừng (Tính từ tháng 4 năm 2026)	Thứ 5 ngày 4 tháng 6, Thứ 6 ngày 12 tháng 6	<u>Liên quan đến tiền thuế:</u> Phòng thuế thị dân (SHIMIN ZEI KA) ☎048-963-9144
		<u>Liên quan đến cách nộp thuế:</u> Phòng thu nạp (SHUNO KA) ☎048-963-9141
		<u>Liên quan đến tư vấn nộp thuế:</u> Phòng thu nạp (SHUNO KA) ☎048-963-9142
Giấy báo nộp thuế và Giấy nộp thuế của Thuế bảo hiểm y tế quốc dân (Những người đăng ký nộp thuế qua ngân hàng thì chỉ gửi Giấy thông báo nộp thuế)	Thứ 6 ngày 12 tháng 6	Phòng bảo hiểm y tế - hưu trí quốc dân (KOKUHO NENKIN KA) ☎048-963-9146

TÀI KHOẢN TIKTOK CHÍNH THỨC CỦA THÀNH PHỐ KOSHIGAYA



Tại kênh TikTok của Thành phố Koshigaya, có đăng tải những video về: phong cảnh, địa điểm vui chơi, đồ ăn, sự kiện, cuộc sống hàng ngày trong Thành phố, v.v...

Hãy thử quét mã QR và xem video về Thành phố nhé ! Chúng tôi rất vui nếu nhận được "Follow" từ bạn.



Mã QR code

【Liên hệ】 Phòng truyền thông và quảng bá thành phố (KOHO CITY PROMOTION KA) ☎048-963-9117



HÃY KIỂM TRA THIẾT BỊ BÁO CHÁY TRONG NHÀ

Để ngăn ngừa hỏa hoạn, mỗi gia đình đều phải lắp đặt thiết bị báo cháy trong nhà. Vì thiết bị báo cháy là một thiết bị rất quan trọng giúp bảo vệ tính mạng của bạn và những người thân trong gia đình. Để thiết bị báo cháy có thể hoạt động ổn định, hãy xác nhận những điều sau đây:

- ◆ Thiết bị báo cháy sẽ khó phát hiện ra khói nếu bị dơ, vì vậy hãy vệ sinh định kỳ thiết bị báo cháy, bằng cách dùng khăn khô, hoặc khăn được giặt qua nước giặt trung tính (đã vắt ráo nước) để lau thiết bị.
- ◆ Thường xuyên kiểm tra và thay pin định kỳ cho thiết bị báo cháy, để đảm bảo rằng thiết bị luôn hoạt động ổn định và chính xác.

*Nếu trong nhà chưa lắp thiết bị báo cháy, hãy nhanh chóng lắp đặt.

*Nếu thiết bị đã sử dụng hơn 10 năm, hãy nhanh chóng thay thiết bị mới

【Liên hệ】 Phòng phòng ngừa (YOBO KA) ☎048-974-0103



LỊCH HỌC CÁC LỚP TIẾNG NHẬT TẠI KOSHIGAYA ◆ THÁNG 6 NĂM 2026

Chủ nhật	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6	Thứ 7
	1	2	3 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	4	5 ★Nihongo de GO ! ①	6 ★Lingual Koshigaya ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
7	8	9	10 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	11	12 ★Nihongo de GO ! ②	13 ★Lingual Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
14	15	16	17 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	18	19 ★Nihongo de GO ! ①	20 ★Lingual Koshigaya ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
21	22	23	24 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	25	26 ★Nihongo de GO ! ①	27 ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
28	29	30	1/7 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	2/7	3/7 ★Nihongo de GO ! ①	4/7 ★Lingual Koshigaya ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai

Tên lớp học	Thời gian	Địa điểm học • Ga gần nhất	Liên hệ
Nihongo Circle (100 ¥ / lần)	Thứ 4 Buổi sáng 10:00 ~ 12:00	Tầng 4 hoặc tầng 5, Tòa nhà hội trường trung tâm Thành phố (Chuo Shimin Kaikan, 4F/5F) 🏠 4-1-1 – Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 7 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.	☎048-974-5642 (Shirata-san) <small>Có dịch vụ giữ trẻ Cần phải hẹn trước (100 ¥ / lần)</small>
Kosumo Nihongo Salon (100 ¥ / lần)	Thứ 4 Buổi tối 7:00 ~ 8:30	Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5 – Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city) 🏠 Koshigaya Twin City B City, 16-1 Yayoicho – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 1 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.	☎090-5347-2041 (Kojima-san)
Nihongo de GO ! (100 ¥ / lần)	Thứ 6 Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	① Co-op Plaza Koshigaya 🏠 5-4-37 - Minami-Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 6 phút, từ cửa Tây – ga Shin-Koshigaya. ② Trung tâm khu vực Minami Koshigaya (Palette) 🏠 4-21-1 Minami-Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 5 phút, từ cửa Tây - ga Shin-Koshigaya.	☎090-5574-7070 (Takayama-san)
Lingual Koshigaya (Miễn phí)	Thứ 7 Buổi sáng 10:00 ~ 12:00	Tầng 5, Tòa nhà hội trường trung tâm Thành phố (Chuo Shimin Kaikan, 5F) 🏠 4-1-1 – Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 7 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.	☎080-3478-3314 (Suzuki-san)
Tabunka Kodomo Gakushu Juku (Miễn phí)	Thứ 7 (Tuần thứ 1 • 3) Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5 – Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city) 🏠 Koshigaya Twin City B City, 16-1 Yayoicho – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 1 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.	☎090-7422-2002 (Ogawa-san)
Kosumo Kodomo Kyoshitsu (Miễn phí)	Thứ 7 Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	RESONA YOUTH BASE (Tầng 3, ngân hàng Saitama Resona chi nhánh Sengendai) 🏠 1-5-17 – Sengendai-Nishi – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 3 phút, từ cửa Tây - ga Sengendai.	☎090-8310-9522 (Phụ trách hỗ trợ học tập)
Kosumo Nihongo Salon Sengendai	*Lớp nghỉ Thứ 7 - tuần thứ 5 mỗi tháng		Liên hệ qua LINE 